



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 18. novembra 2020  
(OR. en)

13129/20

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2020/0328(NLE)**

---

---

**UD 353**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	18. novembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

---

Č. dok. Kom.:	COM(2020) 737 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1387/2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 737 final.

---

Príloha: COM(2020) 737 final



V Bruseli 18. 11. 2020  
COM(2020) 737 final

2020/0328 (NLE)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1387/2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá  
Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych  
a priemyselných výrobkov**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

S cieľom zabezpečiť dostatočné a neprerušované dodávky určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov, ktorých výroba v Únii nezodpovedá dopytu alebo ktoré sa v Únii vôbec nevyrábajú, a s cieľom vyhnúť sa narušeniam trhu s týmito výrobkami sa nariadením Rady (EÚ) č. 1387/2013 (ďalej len „nariadenie“) čiastočne alebo úplne pozastavili niektoré autonómne clá Spoločného colného sadzovníka.

Uvedené nariadenie sa aktualizuje každých šesť mesiacov s cieľom zohľadniť potreby výrobného odvetvia Únie. Komisia za pomoci skupiny pre otázky colného hospodárstva preskúmala všetky žiadosti členských štátov o pozastavenie uplatňovania autonómnych ciel.

Komisia na základe tohto preskúmania usudzuje, že je opodstatnené pozastaviť clá pre niektoré nové výrobky, ktoré v súčasnosti nie sú uvedené v prílohe k nariadeniu. V prípade niektorých iných výrobkov je potrebné zmeniť podmienky, pokiaľ ide o opis výrobku, zatriedenie, colné sadzby, požiadavku týkajúcu sa konečného použitia alebo predpokladaný dátum povinného preskúmania. Navrhuje sa vypustiť zo zoznamu výrobky, v prípade ktorých pozastavenie ciel už nie je v hospodárskom záujme Únie.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Tento návrh nemá vplyv na krajiny, ktoré majú uzavretú preferenčnú obchodnú dohodu s Úniou, ani na kandidátske alebo potenciálne kandidátske krajiny na uzavretie preferenčných dohôd s Úniou (napr. všeobecný systém preferencií, obchodný režim skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov, dohody o voľnom obchode).

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Návrh je v súlade s politikami Únie v oblasti poľnohospodárstva, obchodu, podnikania, životného prostredia, rozvoja a vonkajších vzťahov.

### 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom pre tento návrh je článok 31 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality. Plánované opatrenia sú v súlade so zásadami stanovenými s cieľom zjednodušiť postupy pre hospodárske subjekty pôsobiace v zahraničnom obchode, ako sa uvádza v oznámení Komisie o pozastavení uplatňovania

autonómnych cieľ a autonómnych colných kvótach<sup>1</sup>. V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie vytýčených cieľov.

- **Výber nástroja**

Podľa článku 31 ZFEÚ „[c]lá Spoločného colného sadzobníka určí Rada na návrh Komisie“. Vhodným nástrojom je preto nariadenie Rady.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Systém pozastavení autonómnych cieľ bol predmetom hodnotiacej štúdie, ktorá bola vykonaná v roku 2013. V hodnotení sa dospelo k záveru, že hlavný dôvod existencie tohto systému pretrváva. Úspory nákladov pre podniky z EÚ, ktoré dovážajú tovar v rámci tohto systému, môžu byť značné. Tieto úspory zasa môžu viesť k prínosom širšieho rozsahu, napr. k väčšej konkurencieschopnosti, efektívnejším výrobným metódam a vytváraniu alebo zachovaniu pracovných miest v Únii, v závislosti od výrobku, spoločnosti a odvetvia. Podrobné údaje o úsporách vyplývajúcich z tohto nariadenia sú uvedené v pripojenom legislatívnom finančnom výkaze.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Komisia vykonala posúdenie tohto návrhu za pomoci skupiny pre otázky colného hospodárstva, ktorá je zložená z delegácií zo všetkých členských štátov a z Turecka. Kým sa dosiahla dohoda o zmenách uvedených v tomto návrhu, uskutočnili sa tri zasadnutia skupiny.

Skupina dôkladne posúdila každú žiadosť (novú žiadosť, žiadosť o zmenu alebo žiadosť o vypustenie). Osobitne preskúmala každý prípad so zreteľom na to, aby nespôsobil výrobcom z Únie škodu a znamenal posilnenie a upevnenie konkurencieschopnosti výroby Únie. Členovia skupiny pre otázky colného hospodárstva vykonali posúdenie prostredníctvom diskusií a členské štáty uskutočnili konzultácie s dotknutými výrobnými odvetviami, združeniami, obchodnými komorami a ďalšími zapojenými zainteresovanými stranami.

Všetky uvedené pozastavenia cieľ boli predmetom dohôd alebo kompromisov, ktoré sa dosiahli v diskusiách skupiny pre otázky colného hospodárstva. Neboli uvedené žiadne potenciálne závažné riziká s nezvratnými následkami.

- **Posúdenie vplyvu**

Navrhovaná zmena je čisto technickej povahy a týka sa len rozsahu pozastavení uvedených v prílohe k nariadeniu Rady (EÚ) č. 1387/2013. V súvislosti s týmto návrhom sa preto nevykonalo posúdenie vplyvu.

- **Základné práva**

Návrh nemá žiadny vplyv na základné práva.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 363, 13.12.2011, s. 6.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Tento návrh nemá finančný vplyv na výdavky, ale má finančný vplyv na príjmy. Nevybrané clá zodpovedajúce pozastaveniam predstavujú ročne približne 47,6 milióna EUR. Záporný vplyv na tradičné vlastné zdroje rozpočtu predstavuje 38,1 milióna EUR ročne (t. j. 80 % celej sumy). Podrobnejšie údaje o vplyve tohto návrhu na rozpočet sa uvádzajú v legislatívnom finančnom výkaze.

Strata príjmov plynúcich do tradičných vlastných zdrojov sa vyrovná príspevkami členských štátov do vlastného zdroja založeného na hrubom národnom dôchodku (HND).

#### **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Navrhované opatrenia sa spravujú v rámci Integrovaného sadzobníka Európskej únie TARIC a uplatňujú ich colné správy členských štátov.

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1387/2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť dostatočné a neprerušované dodávky určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov, ktoré sa v Únii nevyrábajú, a vyhnúť sa tak akýmkoľvek narušeniam trhu s uvedenými výrobkami, sa nariadením Rady (EÚ) č. 1387/2013<sup>1</sup> pozastavili na uvedené výrobky clá Spoločného colného sadzobníka druhu uvedeného v článku 56 ods. 2 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013<sup>2</sup>. Uvedené výrobky sa môžu dovážať do Únie so zníženými alebo s nulovými colnými sadzbami.
- (2) Výroba určitých výrobkov v Únii, ktoré nie sú uvedené v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1387/2013, nezodpovedá dopytu alebo neexistuje. Preto je v záujme Únie úplne pozastaviť uplatňovanie ciel Spoločného colného sadzobníka na tieto výrobky.
- (3) S cieľom podporiť integrovanú výrobu batérií v Únii v súlade s oznámením Komisie zo 17. mája 2018 s názvom „Európa v pohybe – Udržateľná mobilita pre Európu: bezpečná, prepojená a ekologická“<sup>3</sup> by sa malo udeliť čiastočné pozastavenie ciel Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých výrobkov, ktoré nie sú uvedené v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1387/2013. Navyše, v prípade určitých výrobkov, na ktoré sa v súčasnosti vzťahuje úplné pozastavenie ciel Spoločného colného sadzobníka, by sa malo udeliť iba čiastočné pozastavenie. Dátum povinného preskúmania uvedených pozastavení by sa mal stanoviť na 31. decembra 2021, aby sa umožnilo ich preskúmanie so zreteľom na vývoj v odvetví batérií v Únii.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1387/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1344/2011 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 201).

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

<sup>3</sup> COM(2018) 293 final.

- (4) S cieľom zohľadniť technický vývoj výrobkov a hospodárske trendy na trhu treba zmeniť opisu výrobku, zatriedenie a požiadavku týkajúcu sa konečného použitia v prípade určitých pozastavení ciel Spoločného colného sadzobníka uvedených v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1387/2013.
- (5) V prípade určitých pozastavení ciel Spoločného colného sadzobníka, ktoré sú uvedené v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1387/2013, sa vykonalo preskúmanie. Mali by sa preto stanoviť nové dátumy na vykonanie ich ďalšieho povinného preskúmania.
- (6) Pre určité výrobky, ktoré sú uvedené v prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 1387/2013, už nie je v záujme Únie zachovať pozastavenie ciel Spoločného colného sadzobníka. V prípade uvedených výrobkov by sa preto mali pozastavenia zrušiť. Okrem toho sa v súlade s oznámením Komisie z 13. decembra 2011 o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a autonómnych colných kvótach<sup>4</sup> z praktických dôvodov nemôžu zohľadňovať žiadosti o pozastavenie ciel alebo colné kvóty, pri ktorých sa výška nevybraného cla odhaduje na menej ako 15 000 EUR ročne. Pozastavenia pre výrobky, ktoré nedosahujú uvedenú prahovú hodnotu, ako vyplýva z povinného preskúmania, by sa preto mali z prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 1387/2013 vypustiť.
- (7) Nariadenie (EÚ) č. 1387/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) S cieľom predísť akémukoľvek prerušeniu uplatňovania systému pozastavení autonómnych ciel a dodržať usmernenia uvedené v oznámení Komisie z 13. decembra 2011 o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a autonómnych colných kvótach by sa zmeny týkajúce sa pozastavení ciel na dotknuté výrobky stanovené v tomto nariadení mali uplatňovať od 1. januára 2021. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### *Článok 1*

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 1387/2013 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### *Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

---

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C 363, 13.12.2011, s. 6.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### 1. 1. NÁZOV NÁVRHU:

Nariadenie Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1387/2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzovníka v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov

### 2. ROZPOČTOVÉ RIADKY:

Kapitola a článok: kapitola 12, článok 120

Suma zahrnutá do rozpočtu na rok 2021: 17 605 700 000

### 3. FINANČNÝ VPLYV

Návrh nemá finančný vplyv

X Návrh nemá finančný vplyv na výdavky, ale má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

(v mil. EUR zaokrúhlené na 1 desatinné miesto)

Rozpočtový riadok	Príjmy	12 mesačné obdobie začínajúce dd/mm/rrrrr	[Rok 2021]
Článok 120	<i>vplyv na vlastné zdroje</i>	1. 1. 2021	-38,1

Stav po akcii	
[2021 – 2025]	
Článok 120	-38,1 milióna EUR ročne

Príloha obsahuje 83 nových výrobkov. Nevybrané clá zodpovedajúce týmto pozastaveniam vypočítané na základe prognóz členských štátov, ktoré predkladajú žiadosť, na obdobie rokov 2021 až 2025, predstavujú sumu 37,6 milióna EUR ročne.

Na základe dostupných štatistík za predchádzajúce roky sa však javí, že túto sumu je potrebné zvýšiť odhadom priemerne na 1,8-násobok, aby sa zohľadnil dovoz do iných členských štátov, ktoré využívajú rovnaké pozastavenia. Nevybrané clá teda predstavujú sumu asi 67,7 milióna EUR ročne.

V prípade štyroch existujúcich pozastavení sa nulová colná sadzba zvýšila. Na základe štatistík za rok 2019 to znamená odhadované zvýšenie vybraných ciel o 0,3 milióna EUR ročne.

V dôsledku znovuzavedenia ciel sa z tejto prílohy vypustilo 116 výrobkov. Na základe štatistík za rok 2019 to znamená odhadované zvýšenie vybraných ciel o 19,8 milióna EUR ročne.

Na základe uvedeného sa vplyv na stratu príjmov do rozpočtu EÚ vyplývajúci z tohto nariadenia odhaduje na  $67,7 - 19,8 - 0,3 = 47,6$  mil. EUR (hrubá suma zahŕňajúca náklady na výber)  $\times 0,8 = 38,1$  mil. EUR/rok za obdobie od 1. 1. 2021 do 31. 12. 2025.

#### **4. OPATRENIA PROTI PODVODOM**

Kontroly konečného použitia niektorých výrobkov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie Rady, sa budú vykonávať v súlade s článkom 254 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie.

Členské štáty môžu okrem toho vykonávať akékoľvek colné kontroly, ktoré na základe vlastného riadenia rizika považujú za primerané, ako sa stanovuje v článku 46 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie.